

*Questions orales*

envisage-t-il d'autres programmes d'embauche qui créeront des emplois et nous éviteront d'avoir peut-être un million de chômeurs en décembre? En outre, pour rappeler un point soulevé par bien des députés de l'opposition, le gouvernement va-t-il injecter de nouveaux capitaux dans le marché de l'habitation?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, le député d'Oshawa-Whitby oublie sciemment l'apport de 450 millions de dollars à des programmes d'emploi direct annoncés il y a deux semaines, par suite du budget fortement expansionniste de novembre, en prévision des nombreux problèmes auxquels se heurte maintenant le pays.

\* \* \*

[Français]

**LE COMMERCE****ON PROPOSE DE FAIRE EFFECTUER UNE ÉTUDE SUR L'IMPORTATION ET L'EXPORTATION**

**M. Gérard Laprise (Abitibi):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Industrie et du Commerce.

Étant donné que toute augmentation d'importation veut également dire augmentation ou importation de chômage, et qu'augmentation d'exportation veut aussi dire exportation de chômage, le ministre de l'Industrie et du Commerce voudrait-il reconsidérer toute cette politique d'exportation et d'importation au Canada afin de favoriser davantage au pays la production de biens qui peuvent être manufacturés et ainsi favoriser la création de nouveaux emplois pour les Canadiens?

[Traduction]

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, je rappelle au député que notre marché national est petit par rapport aux autres principaux marchés mondiaux. Si le Canada veut se tailler une place dans le monde industriel, il lui faudra exporter. C'est déjà un important exportateur, puisque les exportations constituent près du quart de notre produit national brut. Mon ministère fait tout son possible pour les augmenter en ces temps difficiles.

\* \* \*

**LES TRANSPORTS****LE LICENCIEMENT DE CHEMINOTS—L'OPPORTUNITÉ D'UN ENTRETIEN DU MINISTRE AVEC LES PRÉSIDENTS DES SOCIÉTÉS FERROVIAIRES**

**M. Dan McKenzie (Winnipeg-Sud-Centre):** Monsieur l'Orateur, permettez-moi de poser une question au ministre des Transports. Vu la situation précaire de nos deux compagnies de chemins de fer nationales causée par le profond marasme de notre économie, et vu le grand nombre de mises à pied des employés de ces compagnies, le ministre pense-t-il rencontrer sans délai les présidents des deux compagnies pour trouver une solution à leurs problèmes?

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Non, monsieur l'Orateur.

[M. Broadbent.]

**L'AFFECTATION DE WAGONS À GRAINS POUR LES EXPÉDITIONS D'AUTOMNE**

**M. Dan McKenzie (Winnipeg-Sud-Centre):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. En cette période de crise, le ministre devrait faire preuve d'initiative. En raison des mises à pied, on ne réparera pas beaucoup de wagons à grains. Le ministre a-t-il l'intention de s'assurer qu'il y aura suffisamment de wagons pour expédier le grain cet été et cet automne?

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, les employés de chemins de fer sont représentés par de bons syndicats; si ceux-ci jugent utile de tenir une réunion, je suis disposé à les écouter et à recevoir et la partie syndicale et la partie patronale.

\* \* \*

**LA DÉFENSE NATIONALE****L'INCIDENCE DES GRÈVES SUR LA CAPACITÉ OPÉRATIONNELLE DES FORCES NAVALES—LES INTENTIONS DU MINISTRE**

**M. J. M. Forrestall (Dartmouth-Halifax-Est):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser au ministre de la Défense nationale une question inspirée par les grèves tournantes des fonctionnaires dans ma région? Les grèves, vieilles déjà de quelques semaines, ont atteint leur paroxysme hier où tous les services ont été entièrement paralysés. Le ministre peut-il assurer à la Chambre que la capacité opérationnelle du Commandement naval n'a pas été entravée par ces grèves tournantes ou par la paralysie complète des services?

**L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, il est exact que les grèves tournantes continuent depuis le 5 juin. Je puis dire qu'aujourd'hui, il y a 49 absences, à Halifax, et 196, à Esquimalt. Pour répondre à la question du député, je dirai qu'un nombre aussi important d'absences n'est pas sans effet, sur la capacité opérationnelle, mais je puis affirmer que jusqu'à maintenant ces absences, n'ont eu aucune répercussion grave sur les opérations.

\* \* \*

**LA FONCTION PUBLIQUE****LA NÉCESSITÉ DE LA REPRISE DES NÉGOCIATIONS AVEC LES EMPLOYÉS DE LA DÉFENSE NATIONALE**

**M. J. M. Forrestall (Dartmouth-Halifax-Est):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au président du Conseil du Trésor. Elle se rapporte à la déclaration du ministre de la Défense nationale selon qui l'absence de 47 employés n'a pas été sans effet. Je me demande ce qu'il aurait eu à répondre à l'absence de 1,700 employés qui s'est produite hier. Face à cette situation vraiment critique et vu nos responsabilités très réelles envers nos partenaires de l'OTAN à l'égard de notre dispositif de défense dans les provinces maritimes, pour ne rien dire de nos obligations touchant la souveraineté nationale et la pollution et les pêches, le président du Conseil du Trésor n'est-il pas d'avis que son organisme doit intervenir pour ramener les deux parties, soit le gouvernement et les employés en grève depuis six semaines, à la table des négociations, en faisant à ces derniers une offre quelconque ou au moins en reconnaissant la gravité des répercus-